



Gênero discursivo e produção escrita em Espanhol/LE: análise de um gênero acadêmico

Triciane Rabelo dos Santos de Almada (IFMA)

A infinitude dos gêneros apontada por Bakhtin parece tornar seu estudo ou seus traços comuns abstratos e de difícil operacionalização, já que pressupõe a variedade de intenções das pessoas que falam ou escrevem. No entanto, Dolz e Scheneuwly (2004) nos explicam que, mesmo sendo mutáveis e flexíveis, os gêneros apresentam certa estabilidade, ou mesmo, têm certa estrutura definida por sua função, àquilo que denominam de plano comunicacional. Numa tentativa de distribuição dos gêneros por domínio discursivo (MARCUSCHI, 2008), o gênero textual relatório inscreve-se no domínio instrucional (científico, acadêmico e educacional). No caso desta análise, está inserido no ambiente discursivo universitário. Assim, o objetivo dessa pesquisa é apresentar resultados da produção escrita do gênero relatório de estágio em espanhol de alunos de um curso de formação inicial de professores, considerando os aspectos contextuais e socioculturais, aspectos discursivos e fatores linguísticos (coesão e coerência) nessa produção. Os dados foram bastante reveladores e demonstraram que o pouco domínio, especialmente de regras da L2, levaram os alunos a comprometerem, por vezes, a compreensão de seus relatórios. Ademais, os mesmos dados especificam que há ainda uma formação de certo modo debilitada quando o tema é produção escrita em língua estrangeira.

